

HANDLEIDING VOOR INBOUW, BEDIENING EN ONDERHOUD

KESSEL-vetafscheider Euro „G“ NG 7-20 voor inbouw in de grond

KESSEL-vetafscheider Euro „G“ volgens prEN 1825-1 NG 7-20 voor inbouw in de grond

Artikelnummer

93007.120 (B/D)

93010.120 (B/D)

93015.120 (B/D)

93020.120 (B/D)

Productvoordelen

voldoet aan prEN 1825-1

eenvoudige en snelle montage

gering gewicht

100% bestand tegen agressieve vetzuren

eenvoudig transport

telescopisch opzetstuk voor aanpassing aan het bodemniveau

Installatie Inbedrijfstelling Instructie

voor deze installatie werd verricht door vakinstallateur:

Naam/handtekening	Datum	Plaatsnaam	Stempel	Vakspecialist
Technische wijzigingen voorbehouden				
Stand 09/03-HG				
Artikelnr. 010-300				

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsaanwijzingen		Pag. 3
2. Algemeen	2.1 Gebruik	Pag. 4
	2.2 Installatiebeschrijving	Pag. 4
3. Verpakking, transport en opslag	3.1 Verpakking	Pag. 5
	3.2 Transport	Pag. 5
	3.3 Opslag	Pag. 5
4. Inbouw en montage	4.1 Inbouwvoorstel	Pag. 6
	4.2 Maattekening NG 7, 10, 15 en 20	Pag. 6
	4.3 Inbouwvoorwaarden	Pag. 7
	4.4 Opvulmateriaal	Pag. 7
	4.5 Bouwput	Pag. 7
	4.6 Tests vóór de inbouw	Pag. 7
	4.7 Inbouw	Pag. 8
5. Inbedrijfstelling	5.1 Installatie bedrijfsklaar maken	Pag. 9
	5.2 Instructie / overdracht	Pag. 9
	5.3 Overdrachtsrapport	Pag. 9
6. Afzuiging/afvalafvoer		Pag. 10
7. Onderhoud		Pag. 10
8. Onderdelen en toebehoren		Pag. 11
9. Garantie		Pag. 13
10. Installatiepas / fabrieksafname		Pag. 14
Overdrachtsrapport		Pag. 15

1. Veiligheidsinstructies

Geachte klant,

Voordat u de KESSEL Vetafscheider Euro "G" in gebruik neemt, verzoeken wij u om de installatie- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en op te volgen! Controleer meteen of de installatie onbeschadigd bij u is aangekomen. Neem in geval van transportschade de aanwijzingen in het hoofdstuk "Garantie" in acht.

Bij installatie, bedrijf, onderhoud of reparatie van de installatie dienen de voorschriften voor de ongevallenpreventie, de relevante DIN-, VDE- en DVGW-normen en richtlijnen en de voorschriften van de plaatselijke nutsbedrijven te worden opgevolgd!

Dit zijn o.a.:

- „Voorschriften voor de ongevallenpreventie - Bouwwerkzaamheden“ BGV C22 voorheen VBG 37
- „Bouwputten en greppels, bermen, werkbreedte, verbouwen“ DIN 4124
- „Aanleg en controle van rioleringsbuizen en -leidingen“ DIN EN 1610
- „Richtlijnen voor werkzaamheden in tanks en krappe ruimtes“ BGR 117 voorheen ZH1/77

De installatie is uitsluitend ontworpen voor keukenafvalwater met een maximale instroomtemperatuur van 60°C. Hogere temperaturen leiden tot beschadiging van de installatie.

BETREDING:

Er mag nergens op de installatie worden gestaan of gelopen!

Bij afvoer / reiniging / het onderhoud moet eventueel een geschikt hulpmiddel (bijv. ladder) worden gebruikt.

Tijdens het werk aan de afscheider geldt een ROOKVERBOD i.v.m. mogelijke biogasvorming.

OPGELET! RISICO OP UITGLIJDEN:

Bij afvoer / reiniging / onderhoud kan vet / water op de vloer terechtkomen.

BEDRIJFSRUIMTE:

- Geen toegang voor onbevoegde personen.
- Geen opslag van levensmiddelen (om hygiënische redenen).
- De opstellingslocatie dient zodanig te worden gekozen dat de afscheiderinstallatie goed bereikbaar is, hetgeen inhoudt dat er voldoende ruimte moet zijn voor afvoer / reiniging / onderhoud.
- Het afvalwater kan bacteriën bevatten. Bij contact met afvoerwater dient de vervuilde huid te worden gewassen en gedesinfecteerd. Er moet schone kleding worden aangetrokken.

Deze veiligheidsaanwijzingen moeten aan alle bedienend personeel bekend worden gemaakt.

2. Algemeen

2.1 Gebruik

Dierlijke en plantaardige oliën en vetten mogen niet worden afgevoerd naar oppervlaktewateren en openbare zuiveringsinstallaties, omdat zij in afgekoelde toestand vernauwingen en verstoppingen van de afvoerleidingen kunnen veroorzaken. Bovendien ontstaan er na korte ontledingstijd vetzuren die stankoverlast veroorzaken en de leidingen en constructies van de riool- en zuiveringsinstallaties aantasten. De gestolde vetlaag op het wateroppervlak belemmert bovendien de noodzakelijke zuurstoftoevoer bij oppervlaktewateren en zuiveringsinstallatie.

DIN 1986 deel 1 omvat eisen met betrekking tot het opvangen van schadelijke stoffen. Om deze redenen dient te worden voorzien in vetafscheiders volgens DIN 4040 of prEN 1825 om deze stoffen op een adequate manier te kunnen opvangen en afvoeren.

2.2 Installatiebeschrijving

De vetafscheidingsinstallaties van KESSEL in de uitvoering G voor de inbouw in de grond bestaan uit de vetafscheider zelf en een geïntegreerde slibopvang.

De tanks en inbouwcomponenten bestaan uit polyethyleen (PE).

De opzetstukken van de installaties zijn gemaakt van Duroplast of Polypropyleen (PP). Door het gladde, wasachtige oppervlak van het materiaal PE is geen additionele coating noodzakelijk.

De vetafscheidingsinstallaties voor inbouw in de grond zijn verkrijgbaar voor de gewenste inbouwdieptes en afdekkingcategorieën (A, B, D).

De technische gegevens staan vermeld op de typeplaat van de installatie en in de installatiepas in deze gebruiksaanwijzing.

3. Verpakking, transport en opslag

Neem het hoofdstuk Veiligheidsaanwijzingen in acht!

3.1 Verpakking

Verpakking van het vat ten behoeve van transport of opslag is niet noodzakelijk, als men de volgende punten in acht neemt.

Aanwijzing: Het binnendringen van vreemde stoffen (vuil, stof etc.) in de vetafscheider moet worden voorkomen. Dek eventueel alle openingen af.

3.2 Transport

- Het transport mag alleen worden verricht door bedrijven die over relevante ervaring, geschikte uitrusting, voorzieningen en transportmiddelen en daarvoor opgeleid personeel beschikken.

- De tanks moeten zo worden vervoerd dat zij niet ontoelaatbaar belast worden en positieveranderingen tijdens het transport uitgesloten zijn. Bij gebruik van bijv. spanbanden of touwen moeten deze zo worden bevestigd dat een beschadiging van de tank uitgesloten is. Het gebruik van staalkabels of kettingen is niet toegestaan.

- Bij het heffen, verrijden of afzetten van de tanks moeten schokbelastingen worden voorkomen. Wordt een heftruck gebruikt, dan moet de tank tijdens de rit op het heftruck worden geborgd. Aansluitingen of andere uitstekende tankcomponenten mogen niet worden gebruikt voor de bevestiging of hijs-/hefbewegingen.

Rollen of slepen van de tanks over de grond is niet toegestaan.

- De tanks dienen tijdens de verplaatsing tegen ontoelaatbare positieveranderingen worden geborgd. De tanks mogen niet beschadigd raken vanwege de aard van de bevestiging.

3.3 Opslag

Mocht een opslag van de tanks vóór de installatie noodzakelijk zijn, dan kunnen deze korte tijd op een effen en van scherpe voorwerpen bevrijde ondergrond worden geplaatst. Bij opslag in de buitenlucht dienen de tanks tegen beschadiging, weersinvloeden en vervuiling te worden beschermd.

4. Inbouw en montage

4.1 Inbouwvoorstel (voor klasse B)

Afbeelding toont NG 20

4.2 Maattekening NG 7, 10, 15 en 20

Nom. maat	DN	OD	L	B	T _{min}	T _{max}	h1	h2	Slibva nger	Afvalw atervolum e afsche ider	Vetres ervoir	Gewich t ca. kg
7	150	160	2080	1200	760	1260	1030	1100	700 l	1100 l	280 l	305 kg
10	150	160	2860	1200	760	1260	1030	1100	1000 l	1600 l	400 l	360 kg
15	200	200	2300	1760	760	1260	1560	1630	1500 l	2800 l	600 l	455 kg
20	200	200	3060	1760	760	1260	1560	1630	2000 l	3800 l	800 l	530 kg

4. Inbouw en montage

Tijdens de tussenopslag van de vetafscheider tot aan de afronding van de installatie moeten op de bouwlocatie geschikte beveiligingsmaatregelen worden genomen om ongevallen en beschadiging van de vetafscheider te voorkomen.

Neem het hoofdstuk Veiligheidsaanwijzingen in acht!

4.3 Inbouwvoorwaarden

De inbouw mag alleen worden verricht door bedrijven die over relevante ervaring, geschikte uitrusting en voorzieningen en daarvoor opgeleid personeel beschikken. Er moet onderzoek zijn gedaan naar de bodemeigenschappen met het oog op de bouwtechnische geschiktheid (bodemclassificatie voor bouwtechnische doeleinden DIN 18196). Het maximaal optredende grondwaterpeil moet vastgesteld zijn. Een toereikende afvoer (drainage) van doorsijpelend water is bij bodems die geen water doorlaten dwingend noodzakelijk. De optredende soorten belastingen zoals max. verkeersbelasting en inbouwdiepte moeten nagekomen zijn.

De vetafschers voor inbouw in de aarde dienen zo dicht mogelijk bij de afvoeren buiten gebouwen te worden ingebouwd. Eventueel dienen de aansluitleidingen van de toevoerleidingen naar de vetafscheider te worden geïsoleerd of verwarmd. Met gebruikmaking van telescopische opzetstukken wordt de vereiste vorstvrije inbouwdiepte bereikt en is een eenvoudige aanpassing aan de toe- en afvoerleidingen (riool) mogelijk. De afdekkingen voor de belastingsklassen A / B / D zijn geurdicht vastgeschroefd en voldoen aan EN 124.

4.4 Opvulmateriaal

Onderlaag:	Ronde kiezel (max. korreling 8/16) volgens DIN 4226-1
Tankbed:	zand
tankomhulling:	Ronde kiezel (max. korreling 8/16) volgens DIN 4226-1
Zone buiten de tankomhulling:	Materiaal van geschikte geaardheid
Deklaag:	Humus of iets vergelijkbaars

4.5 Bouwput

De ondergrond moet horizontaal en vlak zijn om de installatie op het volle oppervlak te kunnen laten rusten. Bovendien moet de bodem voldoende draagvermogen garanderen. Als onderlaag dient een laag verdichte ronde kiezel (max. korreling 8/16, laagdikte min. 30 cm, $D_{pr}=95\%$) met daarop 3 – 10 cm verdicht zand. De afstand tussen de bouwputwand en de tank moet minstens 70 cm bedragen. De afgeschuinde randen moeten voldoen aan DIN 4124. De diepte van de bouwput moet zo worden gekozen dat de limieten van de aardtoplaag niet worden overschreden. MIN / MAX (zie hoofdstuk „Maattekening“).

Installatie in een helling

Bij inbouw van de vetafscheider in een helling dient men er absoluut op te letten dat zijdelings tegen de tank drukkende grond (bij kunstmatig aangelegde bodem) door een doelmatig ontworpen beschermwand wordt tegengehouden.

Vorstvrije diepte bij gebruik gedurende het hele jaar

Let bij de inbouw van de vetafscheider absoluut op de plaatselijk vastgelegde vorstvrije diepte. Om ook in de winter een probleemloos bedrijf te garanderen dient men bij de inbouw ook de toe- en afvoerleiding op een vorstvrije diepte aan te leggen. In de regel ligt de vorstvrije diepte bij ca. 80 cm, wanneer instanties niet specifiek iets anders aangeven.

4.6 Controles vóór de inbouw

Onmiddellijk vóór plaatsing van de tank in de bouwput dient de expert van het met de inbouw belaste bedrijf het volgende te controleren en schriftelijk te rapporteren:

- Onbeschadigd zijn van de tankwand;
- Deugdelijke toestand van de bouwput, met name m.b.t. de afmetingen en de bedding.
- Eigenschappen en korrelgroottes van het vulmateriaal.

4. Inbouw en montage

4.7 Inbouw

Plaatsing

De tanks moeten met behulp van geschikte uitrusting schokvrij in de bouwput worden neergelaten en op de voorbereide bedding worden geplaatst (zie ook hoofdstuk „Transport“).

Vullen van de tank

De tank moet tot aan de afvoer met water worden gevuld.

Opvulling bouwput

De omhulling van de tank moet minimaal 50 cm breed zijn. De individuele lagen zouden niet dikker dan 30 cm moeten zijn. Zij dienen met lichte verdichters te worden verdicht (min. $D_{pr}=95\%$). Een beschadiging van de tankwand en een verschuiving van de tank tijdens en na de inbouw moet worden uitgesloten.

Voor de inbouw in zones waar vrachtwagens rijden (afdekking klasse D) moet als toplaag worden voorzien in een staalbetonplaat. Een bijbehorende omhullings- en wapeningstekening is verkrijgbaar bij KESSEL.

Aansluiting tank

Is de bouwput tot aan de onderzijde van de toe- en afvoeraansluitingen opgevuld en verdicht, dan moeten de toe- en afvoerleidingen vorstvrij worden aangelegd en aangesloten. De toe- en afvoerleidingen moeten via geschikte leidingen worden ontvlucht.

Steek het telescopische KESSEL opzetstuk in de opening van de vetafscheider en breng het in de gewenste positie. Het opzetstuk kan nu met de aanwezige klemring in de gewenste positie worden gefixeerd (uitlijning ten opzichte van de omliggende bodem). De fijne afstelling op de definitieve hoogte gebeurt dan met de stelschroeven. Bodemverval kan gemakkelijk worden gecompenseerd door het traploos in de hoogte verstelbare en kantelbare opzetstuk. Vul vervolgens de ruimte rond het opzetstuk op en verdicht de aarde.

Voor grotere inbouwdieptes dient het daarvoor bedoelde speciale KESSEL tussenstuk (art.nr. 917403) met een opbouwhoogte van 400 mm te worden gebruikt.

5. Inbedrijfstelling

Neem het hoofdstuk Veiligheidsaanwijzingen in acht!

5.1 Installatie bedrijfsklaar maken

Vóór toevoer van vethoudend water dient de installatie

- volledig te worden gereinigd (incl. toe- en afvoeren), vaste en grove materialen verwijderen.
- De gereinigde installatie moet tot aan de overloop met koud water worden gevuld (Dit is niet nodig als de tank vooraf op dichtheid getest is en het water niet werd weggepompt).

5.2 Instructie / overdracht

Inbedrijfstelling en instructie gebeurt in de regel door een installateur, maar kan op verzoek ook tegen kosten door een door KESSEL geautoriseerde persoon worden verricht.

1. De volgende personen zouden bij de overdracht aanwezig moeten zijn:

- Acceptatiegerechtigde opdrachtgever
- Sanitairinstallateur

Verder raden wij deelname aan van

- het bedienend personeel
- de afvalverwerker

2. Voorbereiding van instructie en overdracht:

- Installatie sanitair moet afgerond zijn
- Bedrijfsklare vulling van systeem met water

3. Instructiesessie:

- Controle installatie op dichtheid, transport- en montageschade en controle van de leidingaansluitingen
- Informatie over afvalafvoer (afzuiging)
- Praktische demonstratie bedieningsmogelijkheden

4. Overdracht inbouw- en bedieningshandleiding

5. Opstelling van het overdrachtrapport.

Na afronding van de instructiesessie dient de installatie weer in bedrijfsklare toestand te worden gebracht.

5.3 Overdrachtsrapport

(zie bijlage)

6. Afvoer reststoffen

De eerste afvoer van afval uit de tank moet binnen 2-3 weken na inbedrijfstelling plaatsvinden.

Legingsintervallen:

Volgens DIN V 4040-2 dienen slibvangers en afscheiders – als er niets anders voorgeschreven is – tweewekelijks, maar minstens eens per maand te worden geleegd, gereinigd en met vers water te worden gevuld.

Opgelet: alleen een tijdige leging van de installatie garandeert een correcte werking.

Om deze reden zou men met een gespecialiseerd bedrijf een contract moeten sluiten voor de afvoer van het afval uit de installatie. De afzuig-/afvoeractiviteiten zouden zoveel mogelijk tijdens de inactieve uren van de installatie moeten worden verricht. Bij geopende afscheider moet men rekening houden met stankoverlast.

Uitvoering van de afzuiging/leging

Gebruik voor het losdraaien en verwijderen van de schroeven en voor het weghalen/plaatsen van de schachtafdekking de meegeleverde sleutel.

- Draai de schroeven los. Neem de schachtafdekking weg.
- Maak met de afzuigslang van de afzuigwagen de slibvanger en de afscheiderruimte leeg.
- Reinig de tankwanden en haal de vetresten eruit.
- Vul de tank met water.
- Reinig de afdichting van de schachtafdekking en controleer deze (zo nodig vervangen)
- Sluit de schachtafdekking.

7. Onderhoud

Het systeem dient voor inbedrijfstelling en met regelmatige tussenpozen op lekkages te worden gecontroleerd.

1. Oppervlaktebescherming: De binnen- en buitenwanden dienen bij elke afzuiging/afvoer te worden gereinigd en gecontroleerd.
2. Per jaar moeten 2 inspecties worden verricht. Daartoe moet het systeem worden geleegd en grondig worden gereinigd. Daarbij moet de toestand van de slurryvanger en de afscheiderruimte worden gecontroleerd.
3. Met het oog op de ontwikkeling van de voorschriften en controles raden wij exploitanten aan om alle werkzaamheden en gebeurtenissen m.b.t. de afscheider te documenteren. Bovendien dient men bewijsstukken voor de correcte afvoer van de afvalstoffen – bijv. in de vorm van een logboek – te bewaren.

NEEM HET VOLGENDE IN ACHT:

- De bedieningsinstructies dienen in de onmiddellijke omgeving van de afscheider te worden aangebracht.
- De leging/afvoer van het afval dient exact volgens de instructies te gebeuren.
- De leging van de vetafscheider en de afvoer van het afval mag alleen door gecertificeerde afvalverwerkers gebeuren.

Technische wijzigingen voorbehouden

- Neem de voorschriften voor de ongevallenpreventie in acht!
- Tijdens het werk aan de geopende afscheider geldt een ROOKVERBOD i.v.m. mogelijke biogasvorming.

8. Onderdelen en toebehoren

KESSEL- bemonsteringschacht d = 400 uit polyethyleen.

voor inbouw in de aarde, leeglopend,
voor inbouwdiepte toevoer D =

Toe- en afvoer DN 100/150 vlg. DIN 19534 voor kunststof buizen, bemonsteringruimte gemiddelde diameter 400 mm, telescopisch opzetstuk met klemring, afdekking klasse A / B / D, geurdichte schroefsluiting, storthoogte 120 mm.

fabrikaat: KESSEL

Toevoerdiepte T (mm)	Toe-/afvoer DN	Belastingsklasse	Art.nr.
900-1300	100/150	Klasse A	915 880 A
900-1300	100/150	Klasse B	915 880 B
900-1300	100/150	Klasse D	915 880 D

KESSEL - Bemonsteringschacht d = 800 uit polyethyleen

voor inbouw in de aarde, leeglopend,
voor inbouwdiepte toevoer D =

Toe- en afvoer DN

Bemonsteringsruimte gemiddelde diameter 880 mm, opzetstuk van PP met traploze hoogtecompensatie en niveaucompensatie, binnendiameter mangat 610 mm, met afdekking klasse A/B/D volgens EN 124 van GG geurdicht afgesloten, incl. openingsleutel.

Toevoerdiepte T (mm)	Toe-/afvoer		Art.nr.	
	DN	OD	Klasse A/B	Klasse D
450- 950	150	160	915 760/80B	915 760/80D
620-1120	150	160	915 762/80B	915 762/80D
620-1120	200	200	auf Anfrage	auf Anfrage

Door afzagen van het opzetstuk is een lagere inbouwdiepte mogelijk.

8. Onderdelen en toebehoren

KESSEL – tussenstuk uit polyethyleen

Passend voor alle KESSEL vet- en zetmeelafscheiders voor inbouw in de grond. Hoogtetoename 400 mm, compleet met lipafdichting.

Uitvoering	Art.nr.
Tussenstuk H = 400 mm	917 402

KESSEL-afdekplaat

	Art.nr.
Schachtafdekking klasse A	916 801
Schachtafdekking klasse B	916 802
Schachtafdekking klasse D	916 803
Openings sleutel	915 595

KESSEL-lipafdichting

	Art.nr.
Lipafdichting	860 116

9. Garantie

1. Vertoont een levering gebreken, dan kan KESSEL deze tekortkoming naar eigen keuze opheffen door een reparatie of door levering van een artikel dat vrij van gebreken is. Mislukt reparatie 2 keer of is deze niet economisch verantwoord, dan heeft de koper/opdrachtgever het recht om terug te treden van het contract of om zijn betalingsverplichting overeenkomstig te verlagen. Klaarblijkelijke gebreken moeten per omgaande schriftelijk worden meegedeeld. Niet meteen herkenbare of verborgen gebreken moeten na hun ontdekking per omgaande schriftelijk worden gemeld. Voor reparaties of naleveringen is KESSEL in dezelfde mate aansprakelijk als voor het oorspronkelijke contractobject. Bij nieuwe leveringen begint de garantietermijn opnieuw voor de omvang van het geleverde.

Er wordt alleen op nieuwe producten garantie geboden. De garantietermijn bedraagt 24 maanden na aflevering aan onze contractpartner.
§§ 377/378 HGB zijn van toepassing.

2. KESSEL stelt uitdrukkelijk dat slijtage niet als tekortkoming kan worden uitgelegd. Hetzelfde geldt voor storingen, die het gevolg zijn van gebrekkig onderhoud.

Stand 01.01.2002

10. Installatiepas / fabrieksafname

KESSEL

Bahnhofstr. 31

85101 Lenting

Type

Productienr. / bouwjaar

Gewicht / kg l x b x h

DIN keurmerk

Volume slibvanger in liters

Volume (vet)afscheiderruimte in liter

Teststempel materiaal

(toebehoren)

De installatie wordt vóór verzending vanaf de fabriek op lekkages/dichtheid gecontroleerd.

Datum Naam inspecteur

14

Overdrachtsrapport

Aanduiding en NG: _____

Dag/uurtijd _____

Objectaanduiding _____

Adres _____

Telefoon / Telefax _____

Opdrachtgever _____

Adres _____

Telefoon / Telefax _____

Planner _____

Adres _____

Telefoon / Telefax _____

Uitvoerende installateur _____

Adres _____

Telefoon / Telefax _____

KESSEL commissienr.:

Afnamegerechtigde _____

Adres _____

Telefoon / Telefax _____

Installatie-exploitant _____

Adres _____

Telefoon / Telefax _____

Overdragende persoon _____

Overige
aanwezigen/overige _____

De vermelde inbedrijfstelling en instructie vond plaats in aanwezigheid van de afnamegerechtigde en de gebruiker van de installatie. AUB afschrift naar de fabriek sturen!

Plaats, datum Handtek. afnamegerechtigde Handtek. Installatiegebruiker

Alles voor de afwatering

Ons totaalprogramma – competente systeemoplossingen via één bedrijf

Terugslagkleppen, ontstoppingsstukken

Afvoeren uit kunststof en gietijzer

Afsluiters voor lichte vloeistoffen

Opvoerinstallaties, pompen, waarschuwings- en schakelsystemen

Installaties voor de benutting van regenwater

Afscheiders

Schachtsystemen

Installatiebouw, speciale constructies

Vormstukken uit kunststof

Afvoeren en goten uit roestvrij staal

KESSEL

Alles voor het afvoeren van water